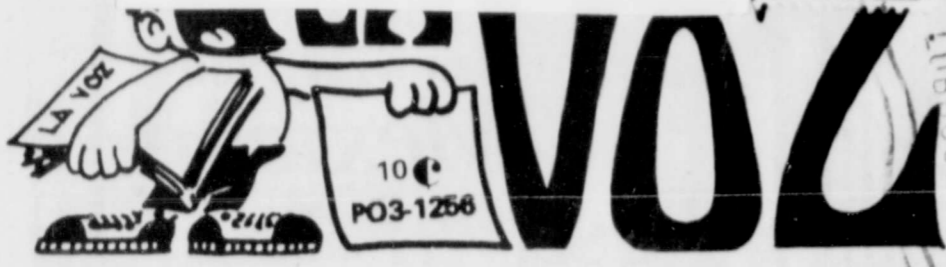


VICE-PRESIDENT'S DAUGHTER CAUGHT WITH MARIJUANA

Southwest Collection
Texas Tech. College
P.O. Box 4090
Lubbock, Texas 79409



DE LOS LLANOS

(THE VOICE of the Plains)

"A BILINGUAL WEEKLY"

H.D. CARROLL
JEWELERS
1104 Ave. J.
PO5-8151
BUY jewelry
on
LAYAWAY



VOL. 1 NO. 45

Viernes 12 de Septiembre de 1969

LUBBOCK, TEXAS

Tony Aguilar, Flor Sylvestre Arrive



Tony Aguilar en su magnífico caballo. El Artista Mexicano dara su función en el Coliseo Municipal los días 13 y 14 de Septiembre.

Rodeo Stars Of Mexico Due In City

A cowboy without a West Texas drawl will be the star of the National Mexican Festival and rodeo here Saturday and Sunday in Municipal Coliseum.

Appearing with Antonio Aguilar, one of Mexico's most famous singing cowboy movie stars, will be his wife, actress Flor Sylvestre, who has played leading roles in 55 movies; their eight-year-old son, Tonito; an all-girl precision riding team; and a varied troupe of horsemen performing on Aguilar's personally-trained mounts.

Show times are 8:30 p.m. Saturday and 4 p.m. Sunday, with tickets on sale at the coliseum box office, Pinkie's liquor stores, Jim Lester Drug Store and Brooks Super Market.

Aguilar's company, all from Mexico, includes some of the finest horsemen in the world, bareback bronc and Brahma bull riders, trick ropers and trick riders.

The "International All-Girl Precision Riding Team of Mexico" is comprised of 10 girls dressed in traditional "Adelita" costume. All daughters of families in the charro tradition, the major part of their time is spent studying at the University of Mexico.

The girls all ride sidesaddle in typical Mexican fashion, exciting dangerous drill work showing how to dominate a horse.

The Mexican cowboys will be performing the same riding and roping feats usually seen in U.S. rodeos, but with a major difference - instead of racing against the clock, they are scored for skill, grace, daring and endurance.

Aguilar, his wife and son are all billed as both vocalists and riders, and will be doing some of both. Rounding out the show musically will be a mariachi chapultepec band from Mexico City.

Spec. 4 Enrique Moreno, 21, son of Mr. and Mrs. J. Santos Moreno of Lamesa, took part in the Army Air Defense Command's "Short Notice Annual Practice" this summer on the Mediterranean island of Crete.

Moreno, whose wife Esmeralda also lives in Lamesa, is a missile launcher repairman with Battery B of the 57th Artillery's 4th Battalion.

CHILDREN'S THEATER

Registration for Children's Creative Theater will be held Saturday, September 20th, 9:30 A.M. until 12:30 P.M. at the Lubbock Theater Center, 2508 Avenue P. for children age 6 through 12.

Miss Doris Horton will be director of the theater which is sponsored by the Lubbock Theater Center Women's Guild. Registration fees are \$15 for theater members, and \$25 for all others. A limited number of scholarships will be available for qualified applicants. For more information please call the Theater at SH4-3681 or Children's Theater Committee Chairman, Mrs. T. R. Eoff at SW5-3766.

KIM AGNEW 13 CAUGHT WITH MARIJUANA

The thirteen year old daughter of United States Vice President Spiro Agnew has been charged with marijuana possession but then released without penalty. This story has been hushed up by the White House but uncovered by The Washington Free Press, a member of the Underground Press Syndicate.

Elinor Kimberly Agnew, known as Kim to her friends and family, participated in a marijuana party at the fashionable National Cathedral School in Washington D.C. early in June. She was caught along with nine school mates. One of the girls was expelled, four suspended, but no penalties were imposed on Kim and four other girls.

When the story first appeared in The Washington Free Press Kim was mistakenly identified as Pamela Lee, her older sister.

See Page 2

TONY AGUILAR

Antonio Aguilar Mexico's más famoso jinete cantante estrella del cine, presentara su 1969 Fiesta Nacional Mexicana y Rodeo aquí el sábado y domingo en el Coliseo Municipal.

Con Aguilar, estrella de más de 100 películas en México, estara su esposa la actriz mexicana Flor Sylvestre, quienes ha estado en 55 películas y su hijo Tonito de 8 años. Todos excelentes vocalistas.

Aguilar's tropa, todos de México, incluye unos de los más finos jinetes en el mundo, jinetes quien hacen sus trucos en caballos y toros sin sillars.

Tambien estaran los caballos personalmente entrenados por el, y una banda Mariachi Chapultepec, traídos de México City.

Vaqueros Mexicanos ejercen el mismo HUIJA DEL VICE PRESIDENTE CON MARIHUANA

La hija de trece años del Vice-Presidente de los Estados Unidos de America ha sido acusada de posesión de la marihuana pero salió libre sin sufrir castigo.

La historia se quietó en la Casa Blanca pero el Washington Free Press, miembro del Underground Press Syndicate la des-

Elinor Kimberly Agnew, Kim a sus amigos y familia, participó en el uso de la marihuana en la National Cathedral School en Washington D.C. en Junio. Fue dada preso con nueve compañeras de clase. Echar-

Veá Pagina 2

Fiestas Patrias

FIESTAS GRATIS EN EL COLISEO

Habrà gran festejo el día Martes 16 de Septiembre por motivo de las fiestas patrias nos dijo el popularísimo Pepe Villeras.

Comensara la pachanga con un desfile que principará a las 4 P.M. en la Iglesia de San Jose. El desfile saldra al pueblo por Ave. I y luego se dirijera al Coliseo por la Broadway.

Janie Lara, hija de Sr. y Sra. Nick Lara sera coronada y el acta de Independencia será teñida por el magnífico Sr. Marcos Garcia Ayala, locutor de KIFB - estación que radiará el acontecimiento.

Damos gracias a Pepe Villeras, al Sr. Juan Hernandez, presidente de las fiestas patrias y al Comité Patriótico Mexicano.

JOVEN SE DESTACA EN MEDICINA

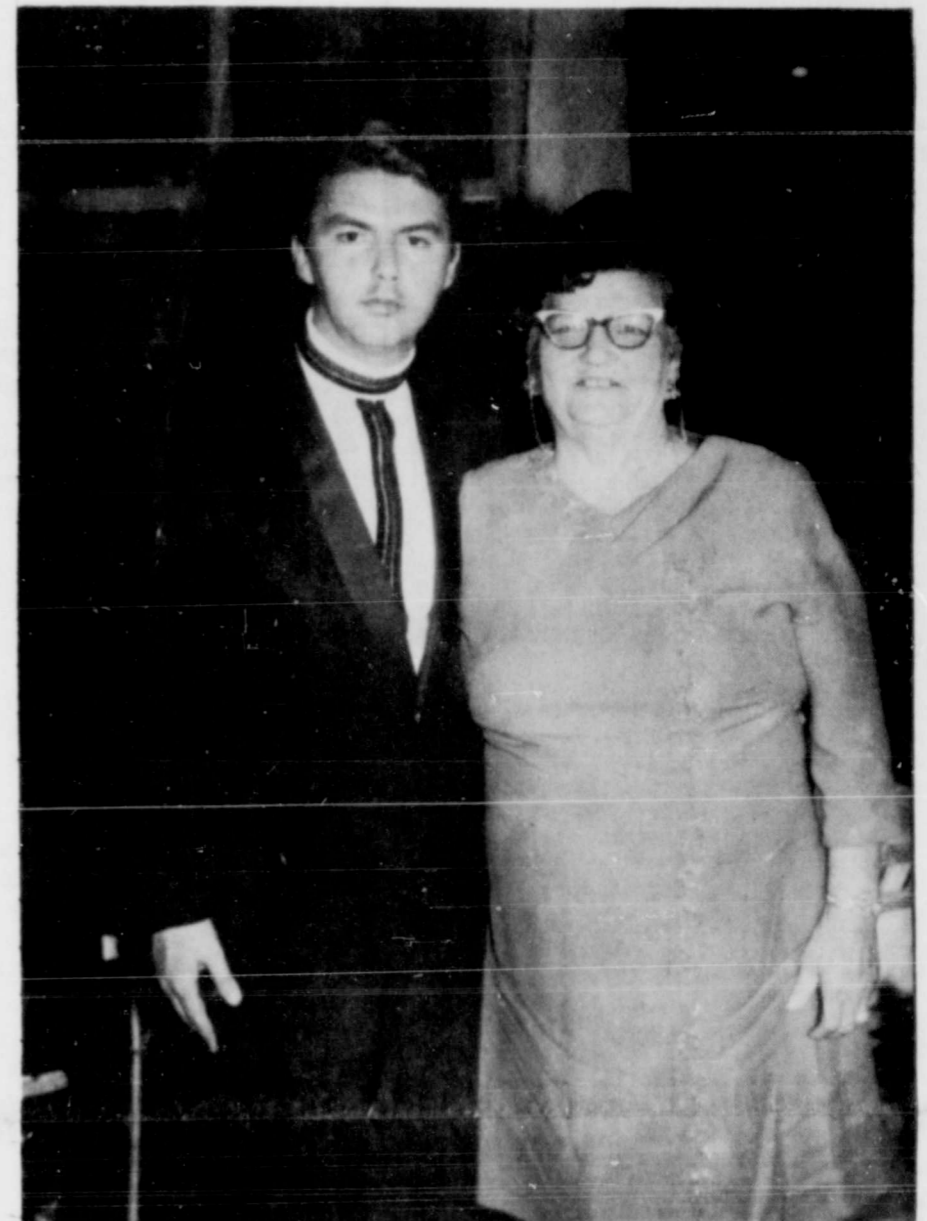
Carlos Garcia Molina, hijo de Sr y Sra. Carlos Garcia quienes residen en Los Angeles California acaba de recibirse de medico de la escuela de Medicina de Guadalajara, Mexico.

El guapo joven de 23 años de edad es sobrino de la muy conocida y apreciada Sra. A.M. Varela (carifosa mente llamada Tía Chema) de 1105 2nd Place.

El joven Garcia Molina cuya familia es originaria de Weslaco Texas, nació en la ciudad de Mexico. Hizo sus estudios en Juarez donde pronto se destaco como un muchacho de inteligencia superior. Luego decidió por la carrera de medicina e hizo sus estudios avanzados en Guadalajara. Veá Pagina 4

Murió un Ayudante de Villa

MEXICO, 2 (AFP). El Coronel Carlos Jáuregui, quien fue escribiente de la Cárcel de Tlatelolco, y como tal propició la fuga del General Francisco Villa, falleció hoy en esta capital a los 92 años de edad, víctima de insuficiencia cardiaca. See Page 3



Carlos Garcia Molina y la celebre Sra. A. M. Varela (Tía Chema). Carlos acaba de recibirse de Medico y la Tía Chema de 1105 2nd Place tuvo el placer de acompañarlo en su graduación de la Universidad de Guadalajara. Carlos es sobrino de nuestra Tía Chema.

YOUTH OUTSTANDING IN MEDICINE

Carlos Garcia Molina, son of Mr. & Mrs. Carlos Garcia now living in L.A. California has just recently received his degree in medicine from the University of Guadalajara Mexico. The handsome youth 23, is nephew of the well known and much loved Mrs. A. M. Varela (affectionately called "Tia Chema" - Aunt Chema) of 1105 2nd Place.

Carlos, whose family is originally from Weslaco, Texas, was born in Mexico City. He first studied in Juarez Mexico where he manifested quick evidence of his superior intellect. He then decided on a medical career and had his advanced training in Guadalajara. See Page 4

JEANNIE C. RILEY

Jeannie C. Riley, la hermosa cantante quien hizo "Harper Valley P.T.A." famosa vendiendo 8 mil copias aparace en el Panhandle South Plains Fair septiembere 22 y 23 para reponer al cantante Marty Robbins. Robbins cancelo su apariciencia la semana pasada por enfermedad. Aparaciendo en todas las representaciones. Veá Pagina 4

DANCE AT GUADALUPE CENTER

There will be a dance for teenagers at the Guadalupe Center from 7:30 to 11:00 this Friday, September 12.

Refreshments will be given and the admission is 50¢. A band will play.

There will also be a dancing contest and prizes will be given to the best dancers.

ENRIQUE MORENO

Spec. 4 Enrique Moreno, 21, hijo de Sr. y Sra. J. Santos Moreno de Lamesa, tomo parte en el Army Air Defense Command's "Short Notice Annual Practice" este verano en la isla de Crete.

Moreno, quien es esposa Esmeralda también vive en Lamesa, es un Missile Launcher Repairman con Battery B del 57th Artillery Battalion.



Jeannie C. Riley, quien se hiciera popular con la canción "Harper Valley P.T.A.," estara en la función de la Feria el 22 y 23 de Septiembre.

CUIDADANOS PRO JUSTICIA SOCIAL EN SLATON

Acausa de muchas quejas de la condición horrible de las calles en ciertas secciones de Slaton, un grupo de la organización, Ciudadanos Pro Justicia Social fue al pueblo el lunes para investigar la situación y presentar una queja formal al Concilio de la Ciudad.

Se hallaron las calles atascadas con pozos hondos en cada intersección. No sólo eran peligrosas sino también muy destructivas a los coches. Los pozos se escavaron para quitar agua de la región durante las

CITIZENS FOR SOCIAL JUSTICE IN SLATON

Due to an increasing number of complaints about the poor condition of the streets in certain areas of town a group from the organization, Citizens for Social Justice went to Slaton to investigate and present a formal complaint to the City Council.

The group found the streets to be deeply rutted with ditches crossing the roads at every intersection. Not only were the streets perilous, but also quite damaging to cars. The ditches had been dug to drain the area in rainy weather but were much to steep. After the rains

Página 2

See Page 2



La bella y encantadora Flor Sylvestre esposa de Tony Aguilar y cantante y artista adorada por todo el mundo Mexicano.



EDITORIAL

GUEST EDITORIAL
Luis G. FRANCO
MONTERREY, MEXICO



LA RAZA

THE RAZA

CONTRADICCIÓN. Es difícil definir al mexicano, tal vez nunca se le llegue a definir, toda definición del mexicano queda invalidada cuando se observa la contradicción en cualquier ángulo desde donde se le observe.

Aquí se ha dado en llamar al pueblo mexicano que radica en esta parte de los Estados Unidos, la RAZA. Pero esto no significa nada, precisamente porque lo significa todo.

La Raza es lo peor, es la afirmación nacionalista y exclusiva, es la afirmación del machismo y del folklor regionalista, es la agresividad presentada como forma de afirmación, es el encuentro de un pueblo con héroes de leyenda en medio del anacronismo.

Y la Raza es lo mejor, es la afirmación del honor del mexicano que nunca puede quedar mal en su trabajo, la Raza es la fuerza capaz de imponerse a cualquier sacrificio para luchar por la superación, la Raza es la unidad buscada sobre todas las cosas.

Pero nadie puede definir a la RAZA. Está aquí y no está, puede ser un retazo de México en los Estados Unidos o puede ser la negación de México en esta parte del mundo.

No hay otra palabra que pueda mostrar mejor a estos compatriotas mexicanos en los Estados Unidos que esta palabra paradójica, la Raza. Y ahí queda como emblema, como escudo y como balcón para ser principio dinámico y bandera única que enarbolar.

SOLEDAD. Cuando se ha perdido el lenguaje, cuando se ha olvidado la religión que se dice profesar, cuando se desconocen las formas propias de la propia cultura que se dice propia, no queda más que la soledad. Y aquel laberinto de soledad de que habla Octavio Paz se ve terriblemente acentuado aquí, entre los compatriotas mexicanos que viven en los Estados Unidos.

Sin un contenido cultural se han enfrentado a la fuerza de un país que los estruja con la fuerza de su trabajo en serie al infinito, con su comercio mistificado que agobia en la abundancia y con su cultura imposible de digerir por un mexicano de baja cultura latinoamericana.

Y la mayor parte de ellos han quedado solos, con una herida incurable de nostalgia hacia la patria y con la imposibilidad de regresar por el sueño absurdo de los bienes que esta sociedad del consumo y la producción le proporciona.

It is difficult to define the Mexican; perhaps he will never be defined, for all definitions are invalidated when the contradiction is observed from whichever angle one observes him. We are a contradiction, and it may well be that within this contradiction, this paradox, lies our strength.

Here the Mexican people who live in the states are tagged La Raza, but it means nothing, precisely because it means everything.

La Raza is the worst, the nationalistic and exclusive affirmation, the machismo and folklore, the aggressiveness, a people with legendary and anachronistic heroes: Zapata who caused liberty and the Virgin Mary who protects all Mexicans.

La Raza is the best - the Mexican who can never be at fault in his job, willing to undertake any sacrifice for the betterment of the people, unity above all things, it is the exaltation of the self in search of the common, the capacity to give the best of our people for the betterment of other peoples.

But no one can define La Raza. It can be a piece of Mexico in the states or the negation of Mexico in these parts of the world. La Raza can be everything, strength, a burst of anger or happiness or a demonstration against the grape growers in California.

There is no better word which encompasses these people other than La Raza.

SOLITUDE. When the language is lost, when the religion professed is forgotten, when the self culture is unknown all that is left is SOLITUDE. And that labyrinth of solitude of which Octavio Paz spoke is terribly accentuated among the Mexicans who live in the U. S.

Devoid of a cultural content they have to face the power of a country that ravages them with its serial chain type jobs, with its opulently mystifying commerce and a culture that is impossible for a Mexican to digest if he has but the rudiments of his own culture. Therefore the greater portion of them remain in solitude, with an incurable wound of nostalgia toward the motherland and with the impossibility of going back for the absurd bait that the American society can offer him.

CAUGHT WITH MARIHUANA. A later story corrected the false information. Reporters from the major Washington newspapers and wire services descended upon The Washington Free Press when the story broke in the small underground newspaper, checked the story out at the National Cathedral School but not a single line on the matter has appeared anywhere but the underground press.

Timothy Leary, upon hearing of this latest in a chain of famous people's children to be busted for possession of grass, has prepared a questionnaire addressed to all United States legislators. "Do your kids smoke, and are they in favor of harsher penalties for this habit?" Leary concluded his questionnaire by saying, "And if you haven't asked them about this subject, what gives you the right to pass legislation sending other people's kids to jail?"

AGNEW CON MARIHUANA. on fuera a una y suspendieron a cuatro pero Kim y cuatro otras chicas no fueron castigados.

Washington Free Press Kim fue identificada como Pamela Lee, su hermana mayor. Un anuncio más tarde corrigió la información falsa.

Reporteros de los periódicos mayores y de los Servicios Sindicados descendieron a la Free Press para investigar la historia pero ni una línea ha aparecido en ningún otro papel salvo el Free Press.

Timothy Leary preparó un cuestionario dirigido a todos los disputados. "Fuman sus hijos, y están de acuerdo con castigos más severos para el hábito?" Concluyó diciendo, "Y si no les han preguntado del asunto, ¿quién les da a ustedes el derecho de pasar legislación enviando a otros niños a la cárcel?"



¡CELEBRA CON el COMITÉ PATRIÓTICO MEXICANO el 16 de Septiembre



DONCELLA DE HIERRO? Este nuevo bikini metálico, lo último en la moda en Italia, se dice que tiene la ventaja de reflejar los rayos del sol. Con la sonrisa de la bella italiana basta.

el razón de pasar legislaciones que mandan a la cárcel los hijos de otras personas?"

lluvias, pero fueron muy escarpados los pozos. Después de las lluvias no hicieron nada para que progresara el tráfico en la área sin problemas. Según algunos, la policía rehusó patrullar aquellas partes de la ciudad por el peligro de romper un coche.

¿Por qué no han pavimentado las calles como en los distritos donde viven los blancos? Según el concilio, por que la gente pobre no puede pagar lo que cuesta. Pero, Slaton tiene un impuesto de venta que gana miles de dolares cada año y una gran parte es pagada por

los pobres. Por que no deben sacar beneficio alguno de su propio dinero? El gobierno federal ha gastado un millón de dolares en fabricar casas de renta baja, pero no hay calles para servirlos y Slaton prefiere quedarse treinta años atrasado si no hace molestia para los ricos.

El alcalde de Slaton indicó (tras su puro grandote) que tal vez algo se hará después de secar las calles. A propósito, tienen una planadora a nueva ahora.

MEETING OF BOARD OF TRUSTEES. There will be a meeting of the Board of Trustees at 7:15 A.M., Thursday, September 18, 1969 in the Board Room of the Administration Building, 1715 26th Street.

The meeting is to review communication to H. E. W. Civil Rights and other businesses.

CITIZENS. ceased no effort had been made to grade the ways so that traffic could move smoothly. Reportedly the police refused to patrol the area due to the damage to the cars.

Why have the streets not been paved as in the Anglo areas? According to the Council, because the people cannot pay the assessment. Slaton has a city sales tax which will bring in thousands of dollars per year, much of which

Tony Aguilar Flor Silvestre & Toñito present their NEW 1969 NATIONAL Mexican Festival and RODEO. FEATURING: the White Stallions performing the incredibly graceful steps of the Spanish Riding School. See THE CORBETTE THE LEVADE THE CABRIOLE THE PASSAGE THE PIAFFE THE SPANISH STEP. See ROMAN RIDING FIRE-JUMPING HORSES. See THE WORLD'S MOST BEAUTIFUL HORSES IN ACTION. Lipizzan Stallions ANDALUCIANS. PORTUGUESE APALOOSAS MORGANS. FOR THE KIDDIES THE WORLD'S ONLY CLOWNING BRAHMA BULL. ALSO TOURING THE USA THE ALL-GIRL PRECISION RIDING TEAM. LUBBOCK MUNICIPAL COLISEUM. Sept. 13, 8:30 p.m. - Sept. 14, 4 p.m. Adults \$3.00 - Kids (under 12) \$1.50.

Mr. Gail y Alicia invitan a todos sus amigos que vengan la proxima vez que necesiten algun préstamo. City Finance Company Formerly Erwin Finance Company. NUEVO NOMBRE NUEVO LUGAR. PO 2-0357 1108 Ave. J.

Vol. 1 No. 45 Viernes 12 de Septiembre, 1969. 1007-A Ave. G PO3-1256. La Voz Printing and Publishing Co. Publishers. Nephthali De Leon Editor. James R. Swann Manager. Craig L. Campbell Advertising. A. T. Medina Circulation Manager. Olga DeLeon Composition. Maria Teodora de Leon Contributor & Translator. La Voz is an independent and privately owned newspaper published weekly on Friday in Lubbock, County of Lubbock, Texas. La Voz is an information media for the Spanish speaking people of the Lubbock area.

is paid by Mexican-Americans. Why should some of their own money not benefit them? The federal government has spent one million dollars in Slaton building low-rent homes, but there are no streets in the area and Slaton prefers to stay thirty years behind as long as the upper strata aren't hindered. The mayor of Slaton indicated (around his huge cigar), that perhaps the streets might be graded when the ground dries up. After all, they do have a new grader now. Such men as Jesse Flores, Manuel Flores, Mr. Ruiz, and various others who were present at the meeting are tired of this treatment and demand to be treated as human beings. Slaton, we challenge you to something. Little was accomplished in that smoke-filled room Monday night.

HAZA SU SUBSCRIPSION. Now You Can Have La Voz De Los Llanos. Entregada a su buzón cada semana por SOLAMENTE \$3.50 al año. Complete y entregue el cupón a LA VOZ de los llanos 1007A Ave. G. Encierre cheque o giro postal para cada subscripción. Number, Dirección, Ciudad, Estado, Zip Code.

PEPE VILLEGAS. CELEBRA CON EL COMITÉ PATRIÓTICO MEXICANO el 16 de Septiembre. Gran Baile el Sabado por la noche en el Coliseo. *LITTLE JOE *LOS NIGHTRAIDERS *LOS IMPERIALS.

Gran Baile el Lunes por la noche en el Coliseo donde el Alcalde W.D. "Dub" Rogers coronara a la reina de las Fiestas Patrias a las 10:30 P.M. JANIE LARA TOCARAN LOS SONIDOS DE BOBOLINEROS TODO MUNDO BIENVENIDO. Celebration Fiestas Patrias.

the Fair. JEANNIE C. RILEY SEPT. 22 & 23 3:00 pm 7:30 pm. CHARLEY PRIDE SEPT. 24 & 25 3:00 pm 7:30 pm. BUCK OWENS AND HIS BUCKAROS SEPT. 26 & 27 3:00 pm 7:30 pm. PLAYING EVERYDAY: Roy Clark (CBS Hee-Haw); Gentle Ben, the bear and his playmate, Peggy Ann Nielsen, comedian Mike Caldwell; and Joey Bishop's favorite singing group, the Congregation. TICKETS: \$4.00, \$3.00, \$2.00, including Fair admission. Matinees everyday at 3:00 p.m., half price for everyone! Tickets on sale at Fair Park Coliseum, Sears, TG&Y Family Center, and Luskley's Western Store, Inc. TO ORDER BY MAIL: Send check or money order to South Plains Fair, Box 208, Lubbock, Texas 79408. Specify show, time, dates, and number of seats wanted. The Fair will mail tickets for best seats immediately available.

Antonio Aguilar

mo riding y roping feats como los vaqueros del rodeo de los Estados Unidos, pero hay una diferencia en aproximación. Los Charros no tratan de competir con el tiempo--ganan sus puntos según su habilidad, gracia, osadía y resistencia.

Tiquetes para adultos son \$3, niños abajo de 12 años son admitidos por medio precio.



Jinetes y mas jinetes quienes seran parte del Rodeo Mexicano que tomara lugar los dias 13 y 14 de este en el Coliseo Municipal.

le Robaron su Almuerzo

LONDRES, 2 (AP).—Una banda de tres hombres, que actuó con precisión, asaltó hoy a un banco en el suburbio Harringey, de Londres. George Meadows, portero de la British Broadcasting Corporation (BBC), fue la víctima.

Dijo que entró al banco con una bolsa de pepel. Aparentemente la banda creyó que se trataba de cuantioso dinero.

EN la bolsa según dijo George, "sólo llevaba mi almuerzo y un poco de carne que había comprado para mi perro".

VILLA

El coronel Jáuregui fue siempre un seguidor apasionado de Villa, al que ayudó a formar la División del Norte después que huyó con él a los Estados Unidos.



VARSOVIA, 5 (AP).—Muchachas norvietnamitas que aquí aprenden técnicas industriales rompieron a llorar durante una ceremonia de homenaje póstumo al líder norvietnamita Ho Chi Minh. Las jóvenes de Norvietnam integran un grupo de 80 y trabajan en la fábrica "Nowotki".

HAIR RELAXING
HAIR PIECES
HAIR COLORING



Castro's Barber Shop
Hair Styling For Men

803 BROADWAY Estela & Castro
Union members to serve you, Across old Post Office

SAINT JOSEPH'S CATHOLIC CHURCH
102 N. Ave. P
PO 5-9935

SUNDAY MASSES: 7:00 A.M., 8:30 A.M., 10:00 A.M., 11:30 A.M., 5:30 P.M.

FATHERS: Aidan Donlon, Sean Sweeney, Sean Sweeney, Michael O'Dwyer

PALABRAS DE VICTOR CHAVEZ

Prometimos seguir refiriendonos a las interesantes instructivas resoluciones de nuestros prohombres consernientes a los Mexicanos residentes en Texas. Unos son ciudadanos por nacimiento, otros por naturalización, y otros son descendientes directos de los primeros que labraron los campos virgenes de Texas y establecieron sus hogares en esta tierra; pero no se les reconoce la igualdad por perjuicio de raza.

Desea que estos hijos de la Aguila se muestren humillados de su prosendencia, ven ir tan noble que tratan al Mexicano como extranjero que debía estar agradecido por tolerar su presencia en el estado que le hace favor no deportarle sin detenerse a pensar que el Mexicano tiene más derecho a vivir en Texas que ningún otro, simplemente por su larga estancia en el estado.

Tiempo hubo que sin enbozo se nos llama de color pues eso sí que nos avergonzaba ya que nuestra raza refleja el bronce de Cuauhtemoc y de Juarez. Ahora que ya las cosas han mejorado ya no se nos califica de color sino como (non-white) ¿Si no somos blancos que somos entonces?

Nuestra raza y la de la Aguila Asteca es un pueblo fuerte, sufrido, paciente, y generoso que lleba en las entrañas de su alma el orguyo de dos razas cullos hechos justifican su arrogancia y su dignidad. Es un pueblo que sufre en silencio que aguenta mucho pero a llegado el momento que reclama con brabura sus derechos y sabe que es mejor morir con honra que vivir deshonrado. Es nuestro pueblo el que afirma que la vida no vale nada pero que rinde culto a Dios y a la justicia.

No hay cadena, bala, o puñal que pueda detener a estos cachorros de Texas mal tratados, explotados, y estraños en la tierra de sus mayores a sabido cumplir con su deber cada vez que su nueva patria le llama; cuando se encuentra en peligro su democracia y su libertad.

En la primera y segunda guerra mundial; el record oficial muestra claro que nuestro pueblo noble y generoso ha cumplido con su deber en la misma forma que vive. Su raza no se ufana de servir. Cumplimiento de su deber lucha sin flaquear un solo instante con un valor que inspiran hechos heroicos por su serenidad y determinación. Esto lo comprueba la lista de los desaparecidos y los condecorados que podran decirse todo lo que se quiera de este pueblo generoso menos acusarlo de cobarde.

Con la última muesa de muerte han demostrado que son Mexicanos. Mueren sin titubear; fija su vista en la bandera reclamando para sus descendientes; respecto, justicia, y libertad. Cachorros del Leon y Aguiluchos del Anahuac, transplantados en este gran país de las baras y las estrellas a quien sirves con lealtad, devoción, y con todo tu corazón.

Te saludo en nombre de tus mayores y en mis oraciones que son diarias pido a Dios que te bendiga y te guarde fuera todo complejo de inferioridad.

SLATON

Se celebraran las fiestas patrias en Slaton los días 15 y 16 de septiembre.

Habra una gran jamica y baile los dos días de las 5 p.m. hasta la 1 a.m. en Our Lady of Guadalupe Hall, 700 South Fourth. La música será por "Los Moonglows."

Todo esto será para el beneficio de la iglesia. Todos estaran invitados a festejar estos días.

ACCIDENTE

Dos hombres de Lubbock fueron heridos en un accidente cercas de Tahoka el domingo por la noche.

Fueron Tomancino Mendoza, 30, de 3120 Arvis St. quien padecio heridas en la cabeza y Bonifacion Trevino, 21, de 3223 Cornell St., que padecio la ceraciones tambien en la cabeza. Los dos estuvieron en condiciones favorables en el Methodist Hospital.

TEATRO DE NIÑOS

Nifos tendran el sabado, Septiembre 20, para registrarse en el Children's Creative Theater a las 9:30 A.M. hasta las 12:30 P.M. e 1 Lubbock Theater Center, 2508 Avenue P. Es para nifos edad 6 a 12 años.

Vea Pagina 4
JUNTA DE JR. LULACS

Wednesday Sept-ember 10, a group of young boys and girls met and officially voted to organize a Jr. Lulac Council.

The group met at Guadalupe Neighborhood Center 102 Avenue P. The following officers were elected: Sonny Olgin, President; Ruben Martinez Vice-President; Mary Helen Martinez, Secretary; Treasurer; Eddie Perez, Sgt. at Arms.

The next meeting will be on Thursday 24 at 8 P. M. at Guadalupe Neighborhood Center. The group also voted to have a car in the Fiestas Patrias Parade. The officers and their representative.

Linda Escamilla will be riding in the car.

Sister Regina spoke on education. Mrs. Fran Carrillo spoke on charm and grace classes that she has been conducting at the center.

RINCON LITERARIO

GRIS

GRAY

Vino la tarde gris.
Y vino la lluvia
Gris.

Y vino un dolor
con la tarde gris--
un amor tal vez,
una espina,
una ráfaga de invierno.

...Vino la tarde gris,
con una calma de muerto;
el viento que no sacude
los vidrios de mi ventana
es mas cenizo que'l plomo.

Vino la tarde gris.

Y ella nunca volvió.

Gris. Vino la tarde gris.

Winnie el Puh

Gray the evening came
And the rain -- it came
all gray.

And there came a pain
with the evening gray
a love perhaps,
a thorn,
a fierce rush of winter

...Gray the evening came,
with a stillness of the dead;
the wind that does not rattle
the clear glass of my windows
is much more ashen than lead.

Gray the evening came.

But never did she return.

Gray the evening came.
All gray.

Winnie the Pooh



SAO PAULO, 5 (AP).—Tres personas murieron al estallar una bomba de 20 kilos dentro de este automóvil en el centro de la ciudad ayer. La policia indentificó a los Panfletos contrados ocupantes del vehiculo como terroristas.

ROCKY MARCIANO

Ahora hagamos una poca de historia de la vida de deportiva y meteorica de el ex-campeon Mundial Rock y Marciano.

Su nombre verdaderos; Rocco Francis Marchegiano nació el 10 de Septiembre de 1923, en Brockton, Mass.

hijo de inmigrantes Italianos. Su carrera Boxistica a principio - despues de la segunda guerra mundial, es decir días despues de terminar su servicio con el tío Sam, al Wells lo tomo bajo su cuidado le enseñó los secretos y tecnica de el Boxeo-desgraciadamente a Rocky Marciano no le entro nada de esto a la cabeza

Benito Juarez

Nunca se le admiro como un gran Boxeador se le admira por su gran fortaleza física

PAPPY'S BARN

Chick'n & Burger Viva!



Celebramos el 16 de Septiembre Viva la Independencia



GO TO CHURCH

BIENVENIDA LA RAZA;

Open 10:30 A.M. - 10:00 P.M.

Pick-up and Delivery

Phone PO5-6204

2918 4th Street

tenorífica. Su record habla por sí solo de 49 - peleas, 43 fueron por K.O. y 6 de ellas por deseción. Joe Walcott, Joe Louis, Roland La Starza, Archie P. Moore lo noqueo en el noveno round en Septiembre 21, de 1955, cuando defendio por sexta ocasión el Campeonato Mundial de todos los pesos.

En lo sentimental nunca tuvo suerte con el amor ya que a pesar de su fama y su dinero- prefirió unirse con su familia. Le sobreviven su esposa y una hija. Descansa en paz.

FRANK BOLANOS

KFLD

900 Kc - 250 Watt

Box 490

983-2841

FLOYDADA, TEXAS

Free Dedications
Dedicatorias gratis

Phone 983-2841
Llamen por telefono or
Write (Escriban a)
P.O. Box 490
Floydada, Texas

PROGRAMA EN ESPANOL
Siete Dias de la Semana
2:30 PM a las 6:30 PM.

MARIO LUIS MARTINEZ

NOVELA, NOTICIAS Y MUSICA EN ESPANOL
Sunday afternoon -- LOS HERMANOS DE LEON



MEXICAN FOOD



LARGE DINING ROOM

Specializing in Mexican Foods & American Dinners & Lunches

EL CHARRO

celebra con el

COMITÉ PATRIOTICO MEXICANO

las Festividades Patrias Mexicanas

DESEANDO QUE TODO SU PÚBLICO SE DIVIERTA!

1608 19th. St.

1806 Clovis Road

Zapatismo: The People Take Over

Zapata was a revolutionary; and his scandalous belief was that men should fight, starve, strike back, suffer sickness, burn, hide in the mountains, and never relax.

The story of Zapata's "little war" reads like contemporary headlines. A powerful and remote authority declares martial law in Morelos and fails to distinguish rebels from villagers; in attacking the latter, it swells the rebel ranks. Villagers and rebels, in the process, discover that they are indistinguishable from each other; the rebel's uniform is the campesino's work clothes. A drastic program of pacification through resettlement is pushed through; General Robles, it seems, has already thought of strategic hamlets in 1914. The wealthy planters lobby furiously in Mexico City for more and more big troops, bigger campaigns, harsher methods. But escalation only binds the villagers and guerrilla bands closer together and finally brings them under the unified command of Zapata.

The "reconcentration" of villagers fails because as soon as the local population sees a Federal Army column approaching, they flee to the hills. The column fruitlessly sacks the abandoned village and goes away. The inhabitants filter back, now convinced Zapatistas, and Zapata is free to make the Revolution on the march; his officers are ordered to lend their "moral and material support" to villagers presenting titles and filing reclamations for the land.

Robles is soon reduced to defending urban enclaves; the countryside belongs to the guerrillas. And the rebel chiefs learn to synchronize their attacks, so that in a single day the Federal commanders will have to expect half a dozen raids without knowing whether they are major attacks or simply divertive ones. Demoralized from within, menaced by the northern legions of Villa and Obregon, the old elitist army that Madero had not dared to touch finally caves in.

The people of Morelos had won their land. After the eighteen months of the guerrilla came the year of freedom. In central and southern Mexico the utopia of a free association of rural clans was very ancient. In various forms it had moved villagers long before the Spaniards came. Its latest vehicle was the Zapatista army (Womack, p. 224).

Indeed, Zapata's agrarian movement was a tiger lurking in the Morelos ranges and forests. The people of Morelos had waited for their time to come with the patience of inevitability. Then the spark of revolution flashed and caught fire for an incredible year, from the summer of 1914 to the summer of 1915. Community, together with personal freedom, this dream became reality in the small, enclosed campesino community of Morelos in 1914-15.

Zapata and his chiefs, of course, were themselves villagers, field hands and sharecroppers; their authority sprang from local councils. On this basis, a politics of confidence arose. "Significantly, Zapata never organized



a state police, law enforcement, such as it was, remained the province of village councils." (Womack, p. 227) Zapata's personal aura never degenerated into authoritarianism or pride; as Womack points out, the man never went too far from "the guts and flies and manure and mud of local life." Military chiefs were forbidden to interfere in village affairs, and when Zapata himself had to arbitrate local troubles, he always limited his action to enforcing decisions that the villagers had already reached on their own.

For the first time in Mexico, it was not a remote bureaucracy nor an all-too-present military authority that made decisions in the name of the people. The people themselves, through the cooperation of village leaders, fashioned the new levers of power and the new means of livelihood from the bottom up, unhindered by rigid programs, fusing the traditional agencies of local society and the momentum of the Revolution. The Zapatista chiefs proclaimed that the partition of lands would be carried out according to the customs of each pueblo. If a pueblo wanted the communal system, it would have it; but if it chose to divide the land in order to admit small individual property, so it would be.

Legally, the revolution was made. Practically, it was necessary that a state razed by civil war be restored. Rather than take on the more complex responsibilities of the old haciendas, the free campesinos of Morelos stuck to the staple products of the pueblos; in one summer, they restocked Morelos with beans, corn, chile peppers, tomatoes, chickpeas, chickens, and onions. As local production rose, so did local consumption. Prices were kept low and inflation was avoided.

"In such clear relief the character of revolutionary Morelos emerged: in the very crops people liked to grow, they revealed the kind of community they liked to dwell in. They had no taste for the style of individuals on the make, the life of perpetual achievement and acquisition, of chance and change and moving on. Rather, they wanted a life they could control, a modest familial property in the company of other modestly prosperous families whom they knew, and all in one place." (Womack, p. 241)

The campesinos of Morelos had achieved the modest, profound dream for which they had fought so hard. Far from being hopelessly anchored in resignation, they had shown that a campesino culture could escape its presumed fate and achieve a humane and functional civil and economic organization on a local basis. They had shown that Mexicans could rule themselves democratically.

When, in the winter of 1915, the government forces of General Pablo Gonzalez swooped down from Mexico City into Morelos, the dream was over. Gonzalez was as

LAS CASUELAS



CELEBRA LAS FIESTAS PATRIAS

Los Cazuelos Restaurant

Reception room annexo

Abierto de 9:00 a.m. - 11:00 p.m.

Abierto Sabado de 9AM a 4 AM

Domingo de 9:30AM a 3 AM

Margarita Oliva Prop.

2321 Clovis Road

Phone: PO 2-9040

ARREDONDO'S CAFE

TODA CLASE DE COMIDA

MEXICANA Y AMERICANA

HORAS 6:30 A.M. to 8 P.M.

(Prop. Vidala Arredondo) Center

616 - 13th St.

Tel. FO2-9031

TREMENDA LUCHA

Frank Bolanos En Sintesis: en este encuentro, brillante resultado por su ausencia la técnica, sin embargo; ambos contendientes sacaron a relucir sus habilidades y hicieron que el público se mantuviera de pie en casi todo lo que duró el encuentro.

MAD DOG RACE desgarro a la frente a DORY FUNK con golpes contra los postes - a tal grado llego su salvajismo que echaron al referero fuera del RING para así golpear a placer a su enemigo. El ganador como dijimos antes; fue DORY FUNK SR.

Muestran felicitaciones al promotor Nick Roberts por este sensacional match.



LUCHAS

Llaves intrincadas entre los contendientes. La lucha del miercoles estuvo estupenda.

MEDICINA

La "Tía Chema" tuvo el honor y el placer de estar con Carlos en su graduación en Guadalupe. Carlos se graduó así como lo hicieron muchos de sus parientes.

Carlos Garcia Molina ahora se encuentra en el Hospital Civil de Reynosa donde está haciendo su servicio civil como medico.

La Voz felicita al guapo joven y a su familia así como a su "Tía Chema" quien se encuentra orgullosa de su inteligente sobrino.

ACCIDENTE

Daniel Garza, 22, de 3426 E. 15th St., fue admitido a West Texas Hospital el domingo por la noche para observación después de que el mismo accidentalmente se tiro. Garza estaba haciendo limpieza a su pistola cuando se descargó heriendolo en la pierna izquierda.

MEDICINA

Tía Chema had the pleasure and honor of being at Carlos' Graduation along with many of his relatives.

Carlos is now doing his civil service to the country as an M.D. in the Civil Hospital of Reynosa, Tamaulipas.

La Voz congratulates Carlos and his family as well as his Tía Chema who takes great pride in her brilliant nephew.

brutal as the Huertista General Robles had been. With Gonzalez, it was not the old planters who had come back. It was the new merchants, the ambitious little lawyers, the promoters, who had arrived.

But Zapatismo, as the profound aspiration of people capable of participating in the decisions that affect them, as a rebellion against the fate of servitude, Zapatismo has not spoken its last word. For the Revolution has not had the last word in Mexico. Never before has there been an age in which so many men, everywhere, have voiced their decision to participate in the affairs that concern them. In this sense, we have all become Zapatistas.

CELEBRAMOS 16 de Sept. y ¡JUNTOS! NUESTRO Cumpleaño 47!

She deserves a Perfect Diamond



GENUINE REGISTERED Perfect Love DIAMOND RINGS GUARANTEED PERFECT

Perfect marriages begin with a perfect diamond. 6 diamond engagement and wedding pair with diamond dress.

Brilliant perfect diamond is the center of this unusual bride's desire.

Beautiful trio with intricate Swiss cut design. Engagement ring with matching bride and groom rings.

Superb perfect diamond. Elegant modern setting with satin and bright finish.

Crucion baroque design. Perfect engagement diamond, matching diamond wedding ring.

The classic favorite 4 prong solitaire set with a perfect diamond.

\$129 for both rings No money down

\$159 for both rings No money down

\$179 for all three No money down

\$249 for both rings No money down

\$299 No money down

ELECTRIC GRAVY BOAT

FINE CHINA RAISED FRUIT DESIGN FOR YOU OR GIFTS

SPECIAL 100

A SENSATIONAL VALUE!

Watch for Additional Jewel Box Dollar Specials!

2 TIER TID-BIT TRAY

BEAUTIFULLY DECORATED FINE WHITE CHINA COLORFUL BORDERS FINE WOOD SERVER

ONLY \$1

LIMIT 2 Additional 2.75

Jewel Box

1105 Broadway - PO3-6362 Van Williams, Mgr.

VIVA LA GRAN INDEPENDENCIA

GO TO CHURCH

JEANNIE C. RILEY

Miss Doris Horton será la directora a del teatro que esta patrocinado por el Lubbock Theater Center Women's Club. Necesita \$15 para registrarse los miembros del teatro y \$25 para los demas. El numero de becas

WRESTLING

LUBBOCK FAIR PARK WEDNESDAY NIGHT 8:30 P.M.

NICK ROBERTS, PROMOTER

MAIN EVENT

RICKY ROMERO VS. MAD DOG RACE

RUFUS R. JONES VS. DORY FUNK SR.

Dusty Rhoads VS. Nick Kozak

TAG TEAM

Kurt von Brauner Art Nelson VS. Alex Perez Billy Spears

Opening Match

Super Inferno VS. Karl Karlsson

BOX OFFICE OPEN 11:00 A.M.

Ringside \$2.50

Reserve Sec. \$2.00

General Adm. \$1.50

Children 6-12 75c

FOR RESERVATION CALL PO5-7070

VENTANA

HABLA POR HABLAR Muchos no conceden importancia a las palabras, creen que se puede hablar impunemente y lo que se dice no tendrá consecuencias graves!

Una palabra escuchada al pasar, puede cambiar el curso de una vida.

Hay quienes emplean términos groseros, quienes se burlan del amor, quienes mienten y calumnian, tal vez creyendo de buena fe que todo esto se esfumará.

Pero no es así, unas palabras llevan veneno y otras contienen miel, las unas destrozan a seres inocentes en tanto que las otras endulzan la vida.

Por esto, entre las muchas cosas que debemos practicar con más frecuencia está la de fijarse cómo se habla.

No es nada conveniente externar ideas perniciosas, únicamente por matar el tiempo, ignoramos si cerca nuestro hay algún ser débil, que quizá se dejará vencer por aquellos conceptos vertidos a la ligera.

Jamás hay que arrepentirse de hablar bien.

¡Cuántos gracias a un noble concepto, hallaron la paz que tanto anhelaban! Evitemos en lo posible hablar por hablar.

Ve el auto en contaduría si exterior, ideas perversas es digno de censura, lo es mucho más cuando se hace ante seres que todavía no aciertan a formar su epitelio.

No hay que olvidarlo: una palabra escuchada al pasar, puede cambiar el curso de una vida, sería bueno que repararan en esto quienes hacen de la charla un vehículo de maldad.

CHE!



CHE WRITES CHRIST POEM

La Paz - In the Sunday issue of "Los Tiempos" a poem by Che Guevara was published. The words read: "Christ, I love you -- not because you came down from a star -- but because you revealed to me that man has tears of anguish -- Keys to open the closed doors of light -- Yes, you taught me that man is God -- a poor God crucified like you -- and he who is to your left in Golgotha -- the bad thief -- is too, another God. The poem written during Che's last days was found by the Bolivian people on the 4th of August. The newspaper of independent tendencies dedicated a whole page to this poem and titled it as the final invocation of abandoned man, thus showing the unknown facet of the bold guerrilla leader.

Publican Poema Ché Dedicó a Cristo

LA PAZ, 2 (AFP).- Sorpresivamente en el suplemento dominical del diario "Los Tiempos" de Cochabamba, apareció un verso escrito por el comandante Ernesto Che Guevara, relativo a Jesucristo, fechado en Nancuazu.

El mismo dice: "Cristo, te amo no porque bajaste de una estrella sino porque me revelaste que el hombre tiene lágrimas-congojas llaves para abrir las puertas cerradas de la luz. Tú me enseñaste que el hombre es Dios-un pobre Dios crucificado como Tú-y aquel que está a Tu izquierda en el Golgota-el mal ladrón-también es un Dios".

Este verso escrito, probablemente en los últimos días de vida del comandante argentino-cubano, que muriera en Nancuazu el 9 de octubre de 1967, fue encontrado por las tropas bolivianas antiguerrilleras el 4 de agosto del mismo año.

Según escribe en el diario "Tiempos", Tomás Molina, este poema, junto a otros documentos, películas y otras vitalladas, fue encontrado gracias a la denuncia de dos desertores de la guerrilla, Salustio Choque y Pastor Barrera, que huyeron en las primeras épocas del enfrentamiento bélico.

El periódico de tendencia independiente, titula la extensa página dedicada a este verso como la última invocación del hombre abandonado, mostrando la desconocida faceta del comandante guerrillero.



ALLENDE MORELOS



NUESTROS HEROES MEXICANOS

Nosotros Sus Negocios Celebramos Con La Raza



Padre Miguel Hidalgo y Costilla



GUERRERO VICTORIA



el 16 de Septiembre, la Independencia de Mexico

DeLEON GARAGE

- Complete Motor Rebuilding
Starters * Generators
Mufflers * Brakes

NIGHT EMERGENCY SERVICE

R. R. DE LEON, Owner

Call

PO 2-9179

108 AVENUE H

SPECIALIZING IN AUTOMATIC TRANSMISSION SERVICE



Fiestas Patrias Celebration

FOR GOD'S SAKE GO TO CHURCH

IAS CASUELAS RESTAURANT 2321 Clovis Rd. PO-2-9040 Su comida MEXICANA predilecta

WRECKS REBUILT QUALITY PAINTING AUTO GLASS INSTALLED

JAKE'S BODY WORKS PHONE PO 2-3838

JAKE CAUTHEN RES. SW 9-0950

1413 AVE. J LUBBOCK, TEXAS

GILBERT'S GARAGE

1913 CLOVIS ROAD BUS. PO 5-8748 3009 FORDHAM RES. PO 3-2737

VISITE A GILBERTO GUZMAN

Transmission automatica, Transmission Standard, Especial en Tune Ups, Overhaul Completo, Front End Alignment



WRECKER SERVICE SERVICIO A SU CASA TODA CLASE DE REPARACIONES

LONE STAR DRIVE IN



Se le invita al publico en general que venga a nuestro cinema.

Si hacemos un esfuerzo por respaldar y respetar este cinema, las facilidades y puestos estarian en mucho mejores condiciones.

Protejamos y respaldemos este-nuestro unico Drive-in de habla Español.

"El respeto al derecho ajeno, es la pax."

Respetandonos unos a los otros, nuestro negocio y presencia tambien seran respetados.

El Sombrero RESTAURANT

The Finest in Mexican Foods

and American Dishes

Open Seven Days A Week - 10:00 a.m. to 11:00 p.m.

2321 34th Street

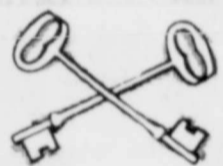
Lubbock, Texas

For Reservations

Dial SW 5-0522

Pablo Rangel, Owner

CROSSED KEYS



VIVA LA INDEPENDENCIA

Crossed Keys Package Store Tahoka Hwy SH 4-0424

LA FERIA RECORD SHOP



SE COMPLACE en CELEBRAR - el 16 de SEPTIEMBRE CON TODA SU AMABLE CLIENTELA

Largest Selection of Mexican Records in the Southwest

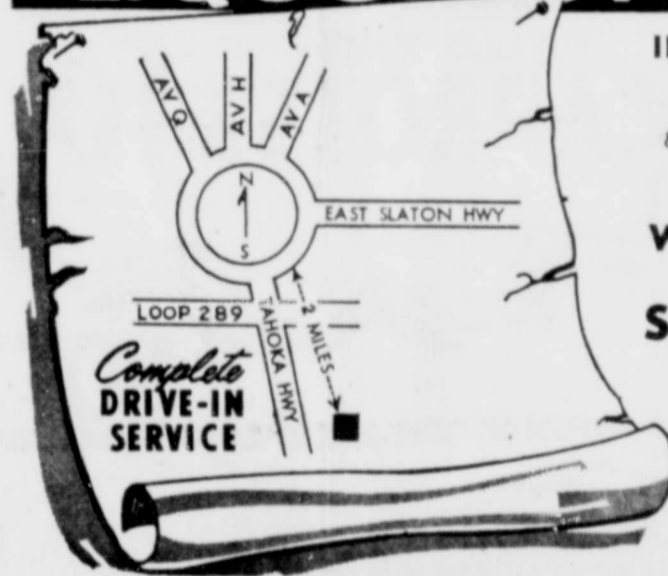
La Feria Record Shop

1215 Ave. H

PO2-3437

Sr. Jorge Moreno

AT REFRESHMENT TIME IT PAYS TO TRADE AT CECIL'S LIQUOR STORE



IN LUBBOCK

IMPORTED & DOMESTIC LIQUOR WINE - BEER

SH 4-5945

TAHOKA HWY

Cecil's HUBERT ODOM, Owner

NEW LEGAL HOURS 10 AM - 9 PM

La Casa MEXICANA

Celebra el 16 de Sept.

PARA CURIOSIDADES MEXICANAS



"LA CASA MEXICANA" YERBERIA Y PERFUMERIA 1206 AVE. F - LUBBOCK, TEXAS

OPACIONES, RELIQUIAS, ESTAMPAS RELIGIOSAS Y SANTITOS DE BULTO LOS QUE USTED DESEE

STORE TELEFONE Pe 2-9021

BENANCIO VITELA, OWNER WHSE PO 2-4089

La Malinche TORTILLA FACTORY

Saluda a Juan Hernandez Presidente de las Festividades Patrias Mexicanas

y CELEBRA!

la Independencia de Mexico, 16 de Septiembre.

COMPRE LAS MEJORES TORTILLAS Y ANOYJITOS EN LA MALINCHE 1105 2nd, Place PO3-2933

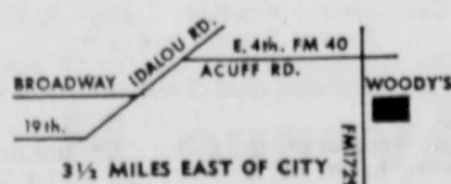


WOODY'S LIQUOR STORE LIQUOR

IMPORTED & DOMESTIC COLD WINE & BEER CRUSHED ICE READY MIXED DRINKS

CALL PO 2-1012

OLD CANYON RD. F.M. 1729





ALLENDE
MORELOS



MIGUEL HIDALGO Y COSTILLA
Padre de la Independencia



GUERRERO
VICTORIA



BROOKS SUPER MARKET
SU TIENDA FAVORITA
CELEBRA EL
16 de SEPTIEMBRE
CON TODA SU CLIENTELA MEXICANA

Independencia de Mexico
16 de Septiembre

Plan now to attend the big CARLOS and WILLIE DAY to be held SATURDAY, SEPT. 20th...12 NOON TO 6P.M....at MACKENZIE PARK PLAYGROUNDS.

THE ROYAL SIX from HOUSTON...THE MOONGLOWS from LUBBOCK...JUNIOR PERALEZ from HEREFORD ...THE LOS JOBENES...AND VIRGELIO the GREAT CLOWNS AND BALLOONS for the kiddies!

HUNDREDS OF DOLLARS OF MERCHANDISE TO BE GIVEN AWAY ABSOLUTELY FREE!

It's the greatest event of the year. Fun for the entire family! Continuous entertainment.

Virgelio the Great will be there to mystify you with his magic!

For every \$2.50 in any purchase from Brooks Supermarket you get one ticket which entitles you to any ride for only 5c during Willie and Carlos Day! Visit Brooks soon and save your pink register tapes-then turn them in for tickets.

VAN CAMP
TUNA
4 FOR \$1.00



BAKE-RITE SHORTENING
3-LB. CAN **59¢**

- GLADIOLA FLOUR 25-LB. BAG \$1.89
- DEL MONTE CHIPS SWEET COCONUT 39¢
- LAKE REGION JUICE TOMATO 4 46-OZ. CANS \$1.00
- ALCOA WRAP 12-25 ROLL ALUMINUM FOIL 29¢
- NYLON WIND BREAKER JACKETS MENS & LADIES REG. \$2.37

- 
- 
- BELL PEPPERS LARGE PODS POUND 10¢
 - VINE RIPE TOMATOES POUND 17¢
 - CELLO BAG CARROTS 16-OZ. BAG 10¢

- DAVA COFFEE INSTANT 8-OZ. JAR \$1.59
- NU PINE PINE OIL 15-OZ. BOTTLE 39¢
- MORTONS DINNERS FROZEN FISH 39¢
- WILSON VIENNA SAUSAGE 4-OZ. CAN 5 FOR \$1.00
- MOUNTAIN PASS ENCHILADAS 3 14-OZ. CANS \$1.00
- SOFT DRINKS GOLDEN AGE KING SIZE 6-BOTTLE CARTON 39¢

DECKERS QUALITY PICNICS

45¢

1 LB.



- WILSON LEAN BUTT CUT PORK STEAK POUND 59¢
- LEAN COUNTRY STYLE SPARE RIBS POUND 39¢
- FRESH BABY BEEF LIVER POUND 29¢
- WRIGHT BRAND BACON "NO. 1" POUND 69¢
- WHOLE FRYERS USDA FRESH LB. 31¢

Smart Cooks Save at Brooks!

BROOKS

SUPER MARKET — 224 Avenue H

BROOKS ★ Your One-Stop Shopping Center!

- ★ American Express Money Orders
- ★ Payroll Checks Cashed
- ★ Hunting & Fishing Licenses For Sale
- ★ Postage For Sale

All Our Services Available 7 Days A Week!
Sunday 8 a.m. to 9 p.m.
We are open from 7 a.m. to 10 p.m.
WE GIVE AND REDEEM OUR OWN TRADING STAMPS!

Quantity Rights Reserved

Smart Cooks Save at Brooks!